



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

UFFICIO PROGRAMMI INTERNAZIONALI

## ACCORDI DI SCAMBIO CON:

**UNIVERSITY OF TECHNOLOGY SYDNEY (Australia)**  
**UNIVERSITY OF SOUTH AUSTRALIA – ADELAIDE (Australia)**  
**COLORADO STATE UNIVERSITY – PUEBLO (USA)**  
**FAIRLEIGH DICKINSON UNIVERSITY – MADISON, NJ (USA)**  
**WAYNE STATE UNIVERSITY – DETROIT (USA)**  
**UNIVERSIDADE TECNOLÓGICA FEDERAL DO PARANÁ (Brasile)**

## BANDO di SELEZIONE A.A. 2016/2017

Per l'anno accademico 2016/2017 sono messi a concorso:

- **7 posti semestrali (x 5 mesi ciascuno)** per studenti che intendano seguire corsi a tempo pieno presso la **UNIVERSITY OF TECHNOLOGY SYDNEY (Australia)**;
- **2 posti semestrali (x 5 mesi ciascuno)** per studenti che intendano seguire corsi a tempo pieno presso la **UNIVERSITY OF SOUTH AUSTRALIA – ADELAIDE (Australia)**;
- **2 posti semestrali (x 5 mesi ciascuno)** per studenti che intendano seguire corsi a tempo pieno presso la **COLORADO STATE UNIVERSITY – PUEBLO (USA)**;
- **7 posti semestrali (x 4 mesi ciascuno)** per studenti che intendano seguire corsi a tempo pieno presso la **FAIRLEIGH DICKINSON UNIVERSITY – MADISON, NJ (USA)**;
- **2 posti semestrali (x 4 mesi ciascuno)** per studenti che intendano seguire corsi a tempo pieno presso la **WAYNE STATE UNIVERSITY – DETROIT (USA)**;
- **2 posti semestrali (x 5 mesi ciascuno)** per studenti che intendano seguire corsi a tempo pieno presso la **UNIVERSIDADE TECNOLÓGICA FEDERAL DO PARANÁ (Brasile)**

### **ATTENZIONE:**

- Gli studenti iscritti a corsi di Laurea del Dipartimento di LLSC interessati alla UNIVERSITY OF TECHNOLOGY SYDNEY (Australia) potranno scegliere corsi dalla Faculty of **International Studies**, dalla Faculty of **Communication**, dalla Faculty of **Education** (option NON-EDUCATION Students) e alcuni **ELECTIVES**.  
<http://www.uts.edu.au/future-students/international/study-abroad-and-exchange-students/study-plans-and-subjects>
- I posti per la FAIRLEIGH DICKINSON UNIVERSITY – MADISON, NJ (USA) sono banditi con riserva in quanto necessitano dell'approvazione finale da parte del partner;
- I posti per la WAYNE STATE UNIVERSITY – DETROIT (USA) sono banditi con riserva in quanto in attesa del perfezionamento dell'accordo interistituzionale;
- I corsi presso la UNIVERSIDADE TECNOLÓGICA FEDERAL DO PARANÁ (Brasile) sono in lingua portoghese.

Gli accordi di scambio, in analogia al Programma comunitario Erasmus+, prevedono che gli studenti dell'Università degli Studi di Bergamo svolgano parte del proprio curriculum universitario presso l'Università ospitante, con il pieno ed integrale riconoscimento da parte dell'Università di provenienza dei risultati ottenuti all'estero.

### **CRITERI DI AMMISSIONE**

Possono presentare domanda tutti gli studenti regolarmente iscritti presso l'Università degli Studi di Bergamo.

Gli studenti cittadini di un Paese non appartenente all'Unione europea, una volta selezionati, sono tenuti a raccogliere presso l'università ospitante con sufficiente anticipo le informazioni sulle formalità da espletare per poter soggiornare nel Paese di destinazione (visto d'ingresso e permesso di soggiorno), facendo anche attenzione



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

## UFFICIO PROGRAMMI INTERNAZIONALI

alle richieste in merito alla condizione economica che deve essere tale da garantire il sostentamento durante il periodo di mobilità.

Gli studenti selezionati non potranno, nello stesso anno accademico, beneficiare di altri posti in scambio con la stessa finalità (altra mobilità Extra UE, Erasmus+ per mobilità ai fini di studio, Doppio Titolo, Global Business Programme, Boarding Pass); sarà possibile invece beneficiare di posti scambio con finalità diverse (es. tirocinio).

Durante il periodo mobilità all'estero, gli studenti selezionati acquisiranno lo *status* di EXCHANGE STUDENT e saranno ritenuti a tutti gli effetti iscritti presso l'Università ospitante, la quale non richiederà loro il pagamento di alcun tipo di tassa o contributo universitario. Tuttavia, lo studente dovrà continuare ad adempiere ai propri doveri nei confronti dell'università di Bergamo: pagare le tasse e i contributi d'iscrizione per l'a.a. 2016/17, compilare il relativo piano di studi e rispettare in genere le scadenze e gli adempimenti indicate dalla Segreteria Studenti.

Gli studenti in mobilità Extra UE dovranno iniziare e concludere il periodo di studio all'estero nella **condizione di studente universitario regolarmente iscritto**.

Lo studente che intende laurearsi al termine del periodo di mobilità, dovrà comunicarlo per tempo all'ufficio Programmi Internazionali per consentire il riconoscimento e la registrazione in carriera dell'attività svolta all'estero.

Resta dunque inteso che gli studenti dovranno ottemperare a tutti gli obblighi previsti dall'Università di Bergamo per l'anno accademico 2016/2017. In particolare, gli **studenti pre-iscritti a corsi di Laurea Magistrale** dovranno perfezionare la loro iscrizione entro i termini previsti dai singoli Dipartimenti e sostenere, ove richiesto, il relativo colloquio di ammissione, **pena l'esclusione dalle attività di mobilità internazionale**.

### **MODALITÀ DI ISCRIZIONE E SCADENZE**

Il bando e il relativo modulo di candidatura sono disponibili sul sito Internet <http://www.unibg.it/internazionalizzazione/bandi-e-scdenze>

Gli studenti interessati a partecipare al bando devono:

1. compilare **il modulo di candidatura on-line**. Si invita ad elencare **un max di 3 sedi universitarie in ordine di preferenza**;
2. cliccare su "invia";
3. stampare il modulo **compilato**;
4. consegnare il modulo **firmato** all'Ufficio Programmi Internazionali, unitamente ad una fototessera e alla certificazione linguistica TOEFL o IELTS in originale entro le seguenti scadenze:

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>prima scadenza:</b>   | <b>08.03.2016 – ore 16.00</b> (per il I o II semestre)  |
| <b>seconda scadenza:</b> | <b>08.09.2016 – ore 16.00</b> (solo per il II semestre) |

***N.B. La seconda scadenza s'intende valida solamente qualora, dopo la prima selezione, risultino ancora posti disponibili!***

### **REQUISITI E CRITERI PER LA SELEZIONE DELLE CANDIDATURE**

Le candidature saranno esaminate da una Commissione di Ateneo, costituita dal Prorettore Delegato alle Relazioni Internazionali di Ateneo, dai docenti referenti per gli scambi presso le singole sedi e dal Delegato del Dipartimento di Giurisprudenza.

A ciascun candidato verrà attribuito un punteggio in base:

1. alla valutazione del *curriculum studiorum*: media ponderata, numero dei crediti ottenuti in proporzione all'anno di iscrizione, voto di maturità (solo se iscritti al I anno di un Corso di Laurea Triennale) e voto di laurea triennale (solo se iscritti al I anno di un Corso di Laurea Magistrale);
2. alla valutazione della competenza linguistica secondo i seguenti parametri:



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

UFFICIO PROGRAMMI INTERNAZIONALI

## UNIVERSITY OF TECHNOLOGY SYDNEY (AUSTRALIA)

- superamento dell'esame **TOEFL** con una votazione minima di **79 (Internet based)**- con almeno 21 in Writing; **Costituirà titolo preferenziale un punteggio del TOEFL superiore a 90**

oppure

- superamento dell'esame **IELTS** con votazione minima di **6.5** (con almeno 6.0 in *Writing*)

È inoltre richiesta un media dei voti pari almeno a "C" nella scala ECTS (vedasi il sistema di valutazione ECTS. <http://wwwdata.unibg.it/dati/bacheca/466/64790.pdf>)

## UNIVERSITY OF SOUTH AUSTRALIA ADELAIDE (AUSTRALIA)

- superamento dell'esame **TOEFL** con una votazione minima di **90 (Internet based)** - con nessuna votazione inferiore a 20;

oppure

- superamento dell'esame **IELTS** con votazione minima di **6.5** (con almeno 6.0 in *Reading* e *Writing*)

## COLORADO STATE UNIVERSITY – PUEBLO (USA)

- superamento dell'esame **TOEFL** con una votazione minima di **79 (Internet based)**- con almeno 21 in Writing; **Costituirà titolo preferenziale un punteggio del TOEFL superiore a 90**

oppure

- superamento dell'esame **IELTS** con votazione minima di **6.5** (con almeno 6.0 in *Writing*)

## FAIRLEIGH DICKINSON UNIVERSITY (USA)

- superamento dell'esame **TOEFL** con una votazione minima di **79 (Internet based)**.  
**Costituirà titolo preferenziale un punteggio del TOEFL superiore a 90**

oppure

- superamento dell'esame **IELTS** con votazione minima di **6.0**

## WAYNE STATE UNIVERSITY – DETROIT (USA)

- superamento dell'esame **TOEFL** con una votazione minima di **80 (Internet based)** - con nessuna votazione inferiore a 20; **Costituirà titolo preferenziale un punteggio del TOEFL superiore a 90**

oppure

- superamento dell'esame **IELTS** con votazione minima di **6** (con almeno 6.0 in *Writing*)

## UNIVERSIDADE TECNOLÓGICA FEDERAL DO PARANÁ (Brasile)

- superamento dell'esame **TOEFL** con una votazione minima di **80 (Internet based)** - con nessuna votazione inferiore a 20; **Costituirà titolo preferenziale un punteggio del TOEFL superiore a 90**

oppure

- superamento dell'esame **IELTS** con votazione minima di **6** (con almeno 6.0 in *Writing*)

### **Non verranno accettati certificati linguistici scaduti!**

Le graduatorie saranno pubblicate, indicativamente, entro 15 giorni dalla conclusione delle selezioni sul sito Internet <http://www.unibg.it/internazionalizzazione/bandi-e-scadenze>

La pubblicazione avrà valore di notifica a tutti gli effetti.

Gli studenti selezionati dovranno comunicare per iscritto all'Ufficio Programmi Internazionali la loro accettazione o rinuncia entro 7 giorni dalla pubblicazione dei risultati delle selezioni.

In ottemperanza all'art. 4 del **REGOLAMENTO DI ATENEО PER LA MOBILITÀ INTERNAZIONALE** (emanato con DR. Rep. n. 351/2014 prot. n. 17099/I/003 del 4.7.2014), nei casi di rinunce tardive, lo studente, salvo i casi in cui sussistano documentati gravi motivi o cause di forza maggiore, verrà escluso da uno o più esami di profitto della sessione di esami successiva alla rinuncia.

Tutti gli studenti selezionati saranno convocati, con avviso pubblicato sul sito, per un incontro informativo relativo alle procedure per l'attivazione della mobilità. La partecipazione è obbligatoria.



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

UFFICIO PROGRAMMI INTERNAZIONALI

## **CONTRIBUTI FINANZIARI**

Agli studenti selezionati verrà assegnato con **fondi propri di Ateneo** un **contributo mensile** di € 500.

Gli studenti aventi diritto (secondo specifici requisiti di merito e di reddito) possono inoltre fare domanda per il contributo per la mobilità internazionale erogato dal **Servizio per il diritto allo studio**, secondo i criteri stabiliti da apposito bando di concorso che verrà pubblicato nell'estate 2016; si invitano pertanto gli studenti aventi i requisiti richiesti dal bando a fare domanda per ottenere tale integrazione.

Infine, l'Ateneo valuterà, esclusivamente per gli studenti selezionati, il **rimborso** della spesa sostenuta per l'esame **TOEFL** o **IELTS**, qualora proficuamente superato e previa presentazione di documentazione giustificativa.

Con successiva notifica verranno comunicati eventuali ulteriori contributi integrativi erogati dall'Università e/o da altri Enti (MIUR, etc.).

Ogni studente selezionato per partecipare allo scambio extra UE dovrà provvedere alle spese di viaggio, vitto e alloggio e alle altre spese eventualmente previste per gli studenti stranieri (attività sportiva, assicurazione medica e pronto soccorso, etc.).

## **COPERTURA ASSICURATIVA**

Ogni studente partecipante allo scambio extra UE è coperto durante le attività didattiche all'estero da polizza assicurativa per infortuni e responsabilità civile a carico dell'Università degli Studi di Bergamo.

Tuttavia, ogni partecipante dovrà munirsi a proprie spese di assicurazione per il viaggio e per la copertura sanitaria (comprendente l'invalidità temporanea o permanente, malattie gravi e il rimpatrio della salma in caso di morte), anche con altre formule o modelli assicurativi privati richiesti nel Paese di destinazione.

## **RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Ai sensi della legge 241/1990 è nominato responsabile del procedimento amministrativo la dott.ssa Paola Riva, responsabile dell'Ufficio Programmi Internazionali.

## **ULTERIORI INFORMAZIONI**

### **Ufficio Programmi Internazionali**

(via S. Bernardino, 72/e - tel. 035 2052830/831/833/468 fax 035 2052838 e-mail: [relint@unibg.it](mailto:relint@unibg.it))

Si invita a rispettare scrupolosamente gli orari di apertura al pubblico:

**MARTEDÌ E GIOVEDÌ 10.00 - 12.00 e 14.00 - 16.00**

Per informazioni specifiche sull'offerta didattica delle sedi partner si consiglia vivamente di consultarne i siti web e di contattare, durante gli orari di ricevimento, i docenti di riferimento degli scambi.:

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>UNIVERSITY OF TECHNOLOGY SYDNEY (AUSTRALIA)</b>        | <a href="http://www.uts.edu.au">http://www.uts.edu.au</a>       | Prof. Ulisse Belotti<br><a href="mailto:ulisse.belotti@unibg.it">ulisse.belotti@unibg.it</a>    |
| <b>UNIVERSITY OF SOUTH AUSTRALIA (AUSTRALIA)</b>          | <a href="http://www.unisa.edu.au">www.unisa.edu.au</a>          | Prof. Ulisse Belotti<br><a href="mailto:ulisse.belotti@unibg.it">ulisse.belotti@unibg.it</a>    |
| <b>COLORADO STATE UNIVERSITY – PUEBLO (USA)</b>           | <a href="http://www.csupueblo.edu">http://www.csupueblo.edu</a> | Prof. Ulisse Belotti<br><a href="mailto:ulisse.belotti@unibg.it">ulisse.belotti@unibg.it</a>    |
| <b>FAIRLEIGH DICKINSON UNIVERSITY – MADISON, NJ (USA)</b> | <a href="http://www.fdu.edu">http://www.fdu.edu</a>             | Prof. Flaminia Nicora<br><a href="mailto:flaminia.nicora@unibg.it">flaminia.nicora@unibg.it</a> |
| <b>WAYNE STATE UNIVERSITY – DETROIT (USA)</b>             | <a href="http://wayne.edu/about">http://wayne.edu/about</a>     | Prof. Flaminia Nicora<br><a href="mailto:flaminia.nicora@unibg.it">flaminia.nicora@unibg.it</a> |



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

UFFICIO PROGRAMMI INTERNAZIONALI

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>UNIVERSIDADE<br/>TECNOLOGICA<br/>FEDERAL DO PARANÁ<br/>(Brasile)</b> | <a href="http://www.utfpr.edu.br">http://www.utfpr.edu.br</a> | Prof. Maria Sole<br>Brioschi<br><a href="mailto:maria-sole.brioschi@unibg.it">maria-<br/>sole.brioschi@unibg.it</a> |
|---|---|---|

## **TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

Ai sensi del D.Lgs. n. 196/2003 si informa che l'Università si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni fornite dal candidato: tutti i dati forniti saranno trattati solo per le finalità connesse e strumentali al concorso ed alla eventuale stipula e gestione del rapporto con l'Università, nel rispetto delle disposizioni vigenti.

Bergamo, 11/02/2016  
Prot. 19331/III.14

F.TO  
IL RETTORE  
(Prof. Remo Morzenti Pellegrini)